



ישראל קואל קורא קורא
اسرائيل تقرا كورتشاك

העלמה אדלה

?

יאנוש קורצ'אק, כתבים כרך ז', עמ' 125-127
תרגום: אורי אורלב

העלמה אדלה יושבת בכרסת הנדנדה שלה, מתנדנדת בקלילות ומדפדפת ביומנה:

יום שני.

תופרת: שמלה ליריד צדקה. כפפות, בושם. ישיבה של מחלקת הטפול בשני האכלוסיה העניה בן-רשה. בערב: ספר, קונצרט לטובת ארגון משלוח שבלת שועל אמנותי לחוץ לארץ כדי שיעבד לארץ.

יום שלישי.

תופרת. להזמין פרחים. להזכיר לספר. למסר לחדוש את נוצת המגבעת להרצאה שכל הכנסותיה מקדשות לפדיון מקדונים מהשבי הטורקי והפצת ההשפלה בטיבט; ישיבת האגדה לעזרת המבקשים להסיר את יבלותיהם. בערב: התאטרון הגדול - עידוד האופרה הפולנית.

יום רביעי.

עידוד האמנויות הפולניות: להשתתף ב"עידוד האמנויות היפות" - פגישה עם קזיו.

תופרת: שמלה להצגת החובבים שהכנסותיה יקדשו להספקת רדידי פרוות לילדות מקרב האכלוסיה העניה בעיר. מכירת פרטיסים ליריד שהכנסותיו יקדשו לשפוח הכפר ברחוב טלומצקה ליד הבאר. בערב מסבה שמטרתה לאסוף תרומות לגלוי לוח זכרון על קברו של שרת החברה למען ממחטות מבטיסט.

מכתבים עם הזמנה לישיבה שמטרתה עבוד התקנון של החברה ללוחמה באלכוהול וחלקת עוגיות מחוררות לשתנינים מכורים.

יום חמישי...

הנה השרת מביא את העתון.

העלמה אדלה נוטלת את העתון בידה.

הפלא ופלא!

השלטון העירוני מקים מרפאה לרפוי שנים לעניים, מחלט לשפח את הגנה הצבורית ברחוב טלומצקה, עומד להקים בית חולים לשתנינים.

קפת ההלואה והחסכון של שרתי ארגונים פילנתרופים קבעה את לוח הזכרון על קברו של השרת.

הסינים מקציבים סכומי עתק לבתי ספר

המקדונים השלימו עם הטורקים.

מס חדש מבטיח הסרת יבלות מרגלי האכלוסיה העניה.

בקצור - נסים ונפלאות בעתון.

- אדלה, ילדתי היקרה, למה את נאנחת כל כך?

העלמה אדלה מנגבת את עיניה.

- מה, נאנחת? אה, נרדמתי והיה לי חלום כל כך נוראה עם העתון הזה....

אלוהים, מה הייתי יכולה לעשות עם עצמי אם כל זה היה באמת קורה?